ДОГОВІР № 3ORG91-26808
про надання гранту інституційної підтримки

м. Київ «30» листопада 2020 р.

УКРАЇНСЬКИЙ КУЛЬТУРНИЙ ФОНД (далі – Фонд) в особі виконавчого директора Фонду Федів Юлії Олександрівни, яка діє на підставі Положення, з однієї сторони, та ПРИВАТНЕ ПІДПРИЄМСТВО "ЯРИНА" САНАТОРІЙ "КОНВАЛІЯ" (далі – Грантоотримувач) в особі директора Нагурного Володимира Вікторовича що діє на підставі Статуту, з іншої сторони (далі – Сторони), уклали цей Договір про таке.

I. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

Фонд надає Грантоотримувачу на умовах, визначених цим Договором, грант інституційної підтримки з метою забезпечення стабільної діяльності та розвитку (далі – Проєкт інституційної підтримки) в умовах обмежувальних заходів, запроваджених упродовж дії режиму карантину, опис та мінімальні технічні вимоги до якого наведено у проєктній заявці та у кошторисі згідно з додатками 1 та 2 до цього Договору, а Грантостримувач реалізує Проєкт інституційної підтримки на умовах, визначених цим Договором.

II. СТРОКИ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЄКТУ ІНСТИТУЦІЙНОЇ ПІДТРИМКИ

1. Грантоотримувач реалізує Проєкт інституційної підтримки до 31.12.2020 року та надає Фонду пакет звітної документації відповідно до умов договору до 25.01.2021 року.

2. Грантоотримувач здійснює свою діяльність згідно з планом, зазначеним у заявці на Проєкт інституційної підтримку (проектній заявці) та кошторису витрат, що є Додатками 1 та 2 до цього Договору.

3. Для підтвердження здійснення діяльності Грантоотримувач надає Фонду змістовий звіт (додаток 3), звіт про надходження та використання коштів (додаток 4) з копіями первинних бухгалтерських документів.

4. Датою завершення Проєкту інституційної підтримки є день підписання Фондом акта про виконання Проєкту інституційної підтримки.

III. СУМА ГРАНТУ ТА ПОРЯДОК РОЗРАХУНКІВ

1. Загальна сума гранту становить 716 777 грн. 34 коп. (сімсот шістнадцять тисяч сімсот сімдесят сім гривень 34 копійки), без ПДВ.

2. Фонд надає суму Гранту інституційної підтримки траншами у розмірі та у строки, визначені графіком платежів згідно з додатком 5 до цього Договору.

3. Перерахування коштів здійснюється в безготівковій формі у національній валюті України шляхом переказу на розрахунковий рахунок Грантоотримувача.

IV. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

1. Грантоотримувач має право на реалізацію Проєкту інституційної підтримки відповідно до умов цього Договору.

2. Грантоотримувач зобов'язується:

1) відповідати за будь-якими зобов'язаннями, покладеними на нього цим Договором;

2) отримати грант інституційної підтримки у строки, визначені у пункті 1 розділу II цього Договору;

3) у разі якщо виконання Проєкту інституційної підтримки буде припинено чи не завершено протягом дії цього Договору, у триденний строк повідомити Фонд про такі обставини. У строк, що не перевищує 10 календарних днів з моменту настання таких обставин, документально підтвердити всі витрати, здійснені за рахунок суми гранту, та повернути Фонду невикористану частину суми гранту;

4) зберігати бухгалтерську документацію по Проєкту інституційної підтримки протягом трьох років з моменту підписання акту про виконання Проєкту інституційної підтримки;

5) самостійно врегульовувати правовідносини з третіми особами, які пов'язані з виникненням (набуттям) прав на об'єкти авторського права і (або) суміжних прав, використанням таких об'єктів, розпорядженням майновими правами і охороною майнових прав на ці об'єкти, а також охороною особистих немайнових прав відповідно до вимог Закону України "Про авторське право і суміжні права";

6) відповідно до чинного законодавства України не допускати наявності у Проєкті інституційної підтримки пропаганди війни, насильства, жорстокості, фашизму і неофашизму, закликів, спрямованих на ліквідацію незалежності України, розпалювання міжетнічної, расової, релігійної ворожнечі, приниження нації, неповаги до національних і релігійних святинь, а також наркоманії, токсикоманії, алкоголізму та інших шкідливих звичок, матеріалів порнографічного характеру.

3. Фонд має право:

1) ознайомлюватися з первинною документацією, пов’язаною з реалізацією Проєкту інституційної підтримки;

2) вимагати від Грантоотримувача будь-які документи, інформацію та пояснення щодо його дій, пов’язаних з виконанням цього Договору та реалізацією Проєкту інституційної підтримки;

3) використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію, отримані в процесі реалізації Проєкту інституційної підтримки, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності;

4) здійснювати контроль та моніторинг реалізації Проєкту інституційної підтримки, у тому числі за місцезнаходженням Грантоотримувача та/або за місцем фактичної реалізації Проєкту інституційної підтримки.

4. Фонд зобов'язується:

1) надавати організаційно-методичну допомогу Грантоотримувачу;

2) контролювати порядок виконання цього Договору, дотримання строків, правильність, обґрунтованість та цільове використання гранту.

V. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

1. Сторони відповідають за своїми зобов'язаннями в межах, визначених чинним законодавством України.

2. Фонд не несе відповідальності за завдані Грантостримувачем збитки, а також збитки, спричинені третім особам.

3. Фонд не несе відповідальності за невиконання Грантоотримувачем своїх зобов'язань перед третіми особами.

VI. ПРАВО ВЛАСНОСТІ ЩОДО РЕАЛІЗОВАНОГО ПРОЄКТУ ІНСТИТУЦІЙНОЇ ПІДТРИМКИ

1. Право власності, майнові права, права на промислову та інтелектуальну власність, що виникають в результаті реалізації Проєкту інституційної підтримки, належать Грантоотримувачу, якщо інше не визначено Грантоотримувачем або чинним законодавством.

2. Грантоотримувач гарантує Фонду право використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію (результати досліджень), отримані в процесі реалізації Проєкту інституційної підтримки, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності.

3. Грантоотримувач використовує всі можливі засоби для популяризації Проєкту інституційної підтримки, який фінансується за підтримки Фонду. З цією метою рекламні матеріали, офіційні повідомлення, звіти та публікації,

мають містити інформацію про те, що Проєкт інституційної підтримки реалізовано за фінансової підтримки Фонду, з використанням символіки Фонду.

4. Усі публікації Грантоотримувача, що стосуються Проєкту інституційної підтримки, у будь-якій формі та в будь-який спосіб (включаючи мережу Інтернет) мають містити застереження про те, що їх зміст не є офіційною позицією Фонду.

VII. ДОПУСТИМІ ВИТРАТИ

1. Сторони домовились, що фактичні витрати мають відповідати принципам раціонального управління фінансами, бути відображені в бухгалтерському обліку Грантоотримувача та відповідати витратам, передбаченим у кошторисі Проєкту, форму якого наведено у додатку 2 до цього Договору.

2. Типи та види витрат гранту інституційної підтримки:

оплата праці;

соціальні внески;

оренда техніки, обладнання, земельних ділянок та приміщень;

експлуатаційні витрати на утримання приміщень та комунальні послуги;

придбання матеріальних засобів (за винятком капітальних витрат);

витрати на послуги зв'язку, інтернет, обслуговування сайтів та програмного забезпечення;

витрати на банківське обслуговування;

інші витрати, пов'язані з основною діяльністю організації;

аудиторські послуги.

3. Сторони домовились, що витрати, які не визначено у пункті 2 цього розділу є неприпустимими.

VIII. БУХГАЛТЕРСЬКИЙ ОБЛІК ТА ТЕХНІЧНИЙ КОНТРОЛЬ

1. Грантоотримувач веде належний бухгалтерський облік та звітує перед Фондом в порядку, передбаченому цим Договором.

2. На вимогу Фонду Грантоотримувач зобов'язаний надати всю необхідну фінансову документацію щодо Проєкту.

IX. ДОСТРОКОВЕ РОЗІРВАННЯ ДОГОВОРУ

1. У разі істотних порушень умов цього Договору, визначених Законом України «Про Український культурний фонд», його може бути розірвано за заявою Фонду в односторонньому порядку.

2. Рішення Фонду про розірвання цього Договору приймається за наявності факту істотного порушення його умов.

3. У разі дострокового розірвання цього Договору внаслідок використання будь-якої частини гранту інституційної підтримки не за призначенням або з порушенням чинного законодавства Грантоотримувач зобов'язаний протягом 20 календарних днів з дня отримання повідомлення про розірвання цього Договору в односторонньому порядку повернути у повному обсязі перераховані Фондом кошти.

X. ОБСТАВИНИ НЕПЕРЕБОРНОЇ СИЛИ (ФОРС-МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ)

1. У разі виникнення форс-мажорних обставин Сторони звільняються від своїх зобов'язань за цим Договором. Форс-мажорними обставинами визнаються усі обставини, визначені Законом України «Про торгово-промислові палати в Україні».

2. У разі настання таких обставин кожна зі Сторін має повідомити іншу у письмовій формі протягом 5 календарних днів.

XI. ПОРЯДОК ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

1. Тлумачення умов цього Договору здійснюється відповідно до норм чинного законодавства України.

2. Усі спори або розбіжності, що випливають із умов цього Договору або пов'язані з цим Договором та його тлумаченням, дією, припиненням або його розірванням, вирішуються шляхом переговорів між Сторонами. У разі якщо Сторони не можуть дійти згоди шляхом переговорів, такі спори вирішуються у порядку, визначеному чинним законодавством України.

XII. ІНШІ УМОВИ

1. Цей Договір набирає чинності з дня його підписання Сторонами та діє до 31 грудня 2020 року, але у будь-якому випадку до повного виконання Сторонами своїх зобов'язань. Зміни до цього Договору вносяться шляхом укладення додаткових договорів.

2. У разі зміни уповноваженої особи Сторони невідкладно повідомляють одна одну.

3. Обмін інформацією відбувається між Сторонами будь-якими можливими та прийнятними засобами зв'язку.

4. Електронне повідомлення вважається отриманим Стороною-одержувачем в день його успішного відправлення. Відправлення вважається неуспішним, якщо Сторона, яка його направляє, отримує повідомлення про те, що воно не було відправлено. У цьому разі Сторона, яка направляє повідомлення, має негайно відправити його ще раз за будь-якими іншими відомими та попередньо визначеними адресами, зазначеними у пункті 6 цього розділу.

5. Кореспонденція, що направляється Сторонами з використанням послуг поштового зв'язку, вважається отриманою Стороною в установленому законодавством порядку.

6. Контактні особи:

1) контактна особа Фонду:

Проектний відділ Українського культурного фонду

01010, м. Київ, вул. Лаврська, будинок 10-12

+38 (044) 504-22-66

programa.saveculture@ucf.in.ua

2) контактна особа Грантоотримувача:

Нагурний Володимир Вікторович

7. Грантоотримувач вживає всіх необхідних заходів для запобігання випадкам, коли неупереджене та справедливе здійснення цього Договору конфліктує з особистими інтересами (інтересами членів родини), інтересами економічного характеру чи будь-якими іншими подібними інтересами (далі – Конфлікт інтересів).

8. Про будь-який випадок, що містить або може призвести до Конфлікту інтересів під час виконання цього Договору, Грантоотримувач зобов'язується негайно повідомити Фонд у письмовій формі.

9. У разі якщо правила і процедури для Грантоотримувачів вимагають проведення публічних закупівель, такі правила і процедури мають відповідати національним або міжнародним стандартам та принципам прозорості, пропорційності, ефективного фінансового управління, рівного ставлення і відсутності дискримінації.

10. Грантоотримувач погоджується, що будь-які персональні дані, зазначені у цьому Договорі, обробляються Фондом відповідно до Закону України «Про захист персональних даних».

11. Договір складено українською мовою у двох примірниках (по одному для кожної зі Сторін), що мають однакову юридичну силу.

XIII. ДОДАТКИ ДО ДОГОВОРУ

Невід'ємними частинами цього Договору є додатки до нього, а саме:

додаток 1 – проєктна заявка;

додаток 2 – кошторис Проєкту інституційної підтримки ;

додаток 3 – змістовий звіт про виконання Проєкту інституційної підтримки;

додаток 4 – звіт про надходження та використання коштів для реалізації Проєкту інституційної підтримки;

додаток 5 – графік платежів.

XIV. РЕКВІЗИТИ СТОРІН

Фонд

Український культурний фонд

Юридична адреса:
01601, м. Київ, вул. І. Франка, 19
Адреса для листування:
01010, м. Київ, вул. Лаврська, 10-12
ЄДРПОУ: 41436842
Банківські реквізити:
Назва банку/філії: ГУДКСУ у м. Києві
Р/р:UA058201720343120004000000458
МФО: 820172
Тел.: +38 (044) 504-22-66

Виконавчий директор

_____ Ю.Ю. Федів

м.п.

Грантоотримувач

ПРИВАТНЕ ПІДПРИЄМСТВО "ЯРИНА" САНАТОРІЙ "КОНВАЛІЯ"

Юридична адреса:
82200, Львівська обл., м. Трускавець, пров. Тихий, буд.2
Адреса для листування:
82200, Львівська обл., м. Трускавець, пров. Тихий, буд.2
ЄДРПОУ: 20776323
Банківські реквізити:
Назва банку/філії:АТ КБ "ПРИВАТБАНК"
Р/р: UA083052990000026000001004592
МФО: 305299
Тел.: +38 (097)453-22-02

Директор

_____ В.В. Нагурний

м.п.

УКРАЇНСЬКИЙ КУЛЬТУРНИЙ ФОНД

Додаток 1

до Договору про надання гранту № 3ORG-91-26808

від «30» листопада 2020 р.

Сезон: Грантовий сезон 2020

Програма: Культура в часи кризи: інституційна підтримка (додатковий конкурс)
Лот: ЛОТ 9 «Культурно-пізнавальний (внутрішній) туризм»
Конкурс: Індивідуальний

Заявка: 3ORG91-26808

Назва проекту: 3ORG91-26808

Інформація про контактну особу (Інституційна підтримка)

Прізвище, ім'я та по-батькові
Нагурний Володимир Вікторович

Інформація про організацію-заявника, ч.2 (Інституційна підтримка)

Дата реєстрації організації
1993-10-14

Юридична адреса організації
Україна, 82200, Львівська обл., місто Трускавець, ПРОВУЛОК ТИХИЙ, будинок 2

Фактична адреса організації
Україна, Львівска область, м.Трускавець, вул.Помірецька, 55

Поштова адреса організації
Україна, 82200, Львівська обл., місто Трускавець, вул.Помірецька, 55

Активне посилання на сайт та (або) сторінки у соціальних мережах організації
www.konvalia.lviv.ua, https://www.facebook.com/konvaliyatruskavec

Прізвище, ім'я та по-батькові керівника організації
Нагурний Володимир Вікторович

Чи притягався керівник організації коли-небудь до кримінальної відповідальності?
Ні

Чи притягався керівник організації-заявника до адміністративної відповідальності за порушення законодавства у сфері запобігання та протидії корупції, або чи має судимість, незняту чи непогашену у встановленому законом порядку?
Ні

Зазначте кінцевого бенефіціарного власника / власників організації-заявника із вказанням громадянства
Нагурний Володимир Вікторович, українець

Чи притягався (-лися) кінцеві бенефіціарні власник (-и) організації коли-небудь до кримінальної відповідальності?
Ні

Чи притягався (лися) кінцеві бенефіціарні власник (и) організації-заявника до відповідальності за порушення законодавства у сфері запобігання та протидії корупції?
Ні

Чи є відкриті судові провадження стосовно організації-заявника на момент подання заявки?
Ні

Основні засоби: земельні ділянки

4621287400:03:000:0005 Львівська область, Дрогобицький район, с.Станиля, вулиця урочище Помірки
4621287400:03:000:0006 Львівська область, Дрогобицький район, с.Станиля, вулиця урочище Помірки
4611500000:02:002:0015 Львівська обл м.Трускавець, вул.Роксолани, 22 "б"

Основні засоби: будівлі, споруди, приміщення
Адреса: м.Трускавець, вул.Помірецька,55. Тип об"єкта -нежитлові приміщення для обслуговування санаторію.Реєстраційні номера: 616626846115, 616596846115, 616593946115, 616546346115, 615224746212, 442142946115, 441821946212, 16773794, 16773847, 16773852, 16773865, 16773867, 16773877, 16773879, 16773895, 16773898, 16773907, 16773909, 16773911, 16773913, 16773915, 16773921, 16776657, 16777150, 16778385, 16780862, 16780999, 16781780, 16781943, 35556505, 35556511, 35556529
Реєстраційний номер - 16753101, м. Трускавець, вулиця Роксолани, будинок 22"б", нежитлова будівля, (будівля громадської вбиральні)

Основні засоби: обладнання
Медичні ванни-10 шт (в т.ч. ванни для рук та ніг-2шт, загальні ванни-7 шт, гідромасажна ванна-1шт).
Медична апаратура для надання лікувальних процедур - 30 шт.
Кухонне обладнання:
-холодильні та морозильні камери-10 шт
-посудомийні машини-2 шт
-електрокипятильник (80л) - 1 шт
-електроплити-4шт
-пароконвектор - 2 шт
-машина для стерилізації посуду - 2 шт

Основні засоби: транспортні засоби
1.Skoda Kodiaq кат.В, 2017р.в,
2.Kia Sportage, кат.В, 2017р.в
3. Toyota Land Cruiser Prado 150, кат.В, 2018 р.в
4. Daewoo Nexia, кат.В, 2008 р.в.
5. УАЗ, кат.С,

Кількість штатних працівників станом на 31.12.2019 р.
34

Кількість штатних працівників станом на 01.07.2020 р.
30

Директор Магурний В.В.

Фінансові показники: фактичні надходження за період 01.01-30.06.2019 р.
2894948.76

Фінансові показники: фактичні витрати за період 01.01.-30.06.2019 р.
15372201.90

Фінансові показники: фактичні надходження за період 01.07-31.12.2019 р.
4331955.32

Фінансові показники: фактичні витрати за період 01.07-31.12.2019 р.
3400609.12

Фінансові показники: фактичні надходження за період 01.01-30.06.2020 р.
1488625.18

Фінансові показники: фактичні витрати за період 01.01-30.06.2020 р.
1324715.36

Чи подавалася Ваша організація на конкурси Фонду в попередні роки у ролі заявника?
Ні

Чи реалізовували проєкти за підтримки Фонду у попередні роки?
Ні

Чи отримували або отримаєте бюджетне фінансування на покриття видатків, що виникли/виникнуть у період з 12 березня до 31 грудня 2020 року?
Ні

Сума коштів: оплата праці штатних працівників
0

Сума коштів: соціальні внески
0

Сума коштів: оренда приміщень та земельних ділянок
0

Сума коштів: комунальні послуги
0

Директор
Нагурний В.В.

Сума коштів: експлуатаційні витрати на утримання приміщень
0

Сума коштів: оренда техніки, обладнання та інструменту
0

Сума коштів: матеріальні витрати (за винятком капітальних видатків)
0

Сума коштів: витрати на послуги зв'язку, інтернет, обслуговування сайтів та програмного забезпечення
0

Опис діяльності інституції

Резюме інституції
Санаторій "Конвалія" надає послуги по оздоровленню, реабілітації та відпочинку для громадян України та іноземців. Також санаторій активно співпрацює з Управліннями соціального захисту та Фондами соціального страхування населення в напрямку оздоровлення та реабілітації громадян пільгових категорій (людей з інвалідністю, осіб постраждалих від Чорнобильської катастрофи та учасників АТО/ООС) з усієї України. Для пенсіонерів ми надаємо пільгові ціни, завдяки чому, багато дітей мають змогу відправити на відпочинок своїх батьків. Щороку санаторій оновлює номерний фонд, оздоблює та покращує територію комплексу та постійно працює над покращенням якості обслуговування. За часи діяльності санаторій пройшов шлях перетворення дитячого табору в оздоровчий комплекс з власною лікувальною базою, бюветом мінеральних вод, спортивним та актовим залом, форельником та підсобним господарством, де вирощуються свійські тварини та птиця.
Нашою метою є надання якісних послуг по оздоровленню та відпочинку мешканців Львівського регіону та України загалом, розвиток міжнародних контактів, створення умов для сімейного відпочинку, за доступними цінами, тим самим роблячи вклад у розвиток внутрішнього туризму.

Опишіть негативний вплив та основні втрати у зв'язку із скороченням/ зупинкою діяльності
В зв"язку з запровадженням карантину,скасуванням сполучення та закриттям кордонів санаторій зупинився на простій. Працівники (30чол) були відправлені у відпустку без збереження зарплати, частина з них (12

Директор Ткачук В.В.

чол) отримує допомогу по частковому безробіттю, 4 працівники звільнились за власним бажанням, вакансії до сьогодні не заповнені. Санаторій почав частково відновлювати свою роботу в кінці серпня 2020р. Втрачено надходження від Фонду соціального страхування України, оскільки через певні обмеження він не може фінансувати оздоровлення пільгових категорій (в минулому році було прийнято 498 чол).

Опишіть, які програми/проекти реалізувала ваша організація протягом останніх двох років

Для збільшення популяризації медичного туризму в Україні та за її межами, збільшення кількості відпочиваючих, санаторій Конвалія використовує мережу інтернет, зокрема facebook (https://www.facebook.com/konvaliyatruskavec/), instagram (https://www.instagram.com/konvalia_sanatorium/) та youtube (https://www.youtube.com/watch?v=4LWg30S_7fw). Є підписана угода про співпрацю з сервісом booking. com (https://www.booking.com/hotel/ua/sanatorium-konvaliya.ru.html) та сайтом знижок pokupon (https://konvalia.pokupon.ua/). Також санаторій активно співпрацює обласними (місцевими) ТРК та ЗМІ для поширення інформації про свою діяльність. Керівник підприємства проводить робочі зустрічі з керівниками профспілок з усієї України. Завдяки різноманітній співпраці розширюєтся цільова аудиторія відпочиваючих, котрі відвідують санаторій (за останніх два роки було близько 2тис.чол)

Опишіть, які соціальні програми/проекти для окремих цільових груп реалізувала ваша організація протягом останніх двох років

Санаторій надає послуги по оздоровленню та реабілітації, по спеціальних знижених цінах громадянам пільгових категорій (людям з інвалідністю, ветеранам АТО, постраждалим внаслідок Чорнобильської катастрофи), котрих скеровують департаменти (управління) соціального захисту населення та фонди соціального страхування України. Протягом останніх двох років таких відпочиваючих було 1579 чол.

Посилання на сайти:

https://mva.gov.ua/ua/veteranam/likuvannya-ta-reabilitaciya/centri-z-nadannya-poslug-psihologichnoyi-reabilitaciyi/centri-psihologichnoyi-reabilitaciyi

http://www.fssu.gov.ua/fse/control/main/uk/publish/article/952253

Опишіть, які програми розвитку реалізуються у вашій організації

Підприємство постійно працює над вдосконаленням та розвитком інфраструктури. Протягом останніх двох років кошти було інвестовано в капітальні ремонти: ванного відділення, їдальні, житлових корпусів,

Директор
Погурний В.В.

оновлено номерний фонд, проведено утеплення фасадів корпусів, закуплені нові ліжка (40шт) , матраци (40шт) та білизну, встановлено новий теплогенератор (575 тис.грн), замінено старі телевізори на LED-телевізори в кількості 33 шт (116 тис.грн), усе внутрішнє та зовнішнє освітлення проведено заміну ламп на енергозберігаючі, замощено бруківкою нові пішохідні доріжки (75 тис.грн). Закуплено нове медичне обладнання для надання ефективних медичних послуг. Загалом протягом двох років капітальні інвестиції у розвиток склали більше 3,6 млн грн. З метою енергозбереження керівництво санаторію вивчає питання щодо встановлення сонячної електростанції та теплових насосів.

Опишіть діяльність вашої організації на розширення зовнішніх зв'язків та встановлення нових партнерств протягом останніх двох років
Підприємство є членом федерації роботодавців Львівщини, стабільно приймає участь в міжнародних економічних форумах, в міжнародних туристичних виставках (Київ UITT, International Travel Show TT Warsaw, Польща). Санаторій активно приймає участь в розвитку медичного туризму в Україні. Завдяки таким заходам є домовленості по співпраці з українськими партнерами та партнерами з Польщі.

План діяльності організації до кінця 2020 року в межах окреслених у попередніх розділах напрямків
Завдяки отриманому гранту підприємство зможе зберегти наявні на сьогодні робочі місця, здійснити оплату праці в повному обсязі, працівникам в кількості 25 чол., сплатити до бюджету ЄСВ, податок на нерухомість та на землю, здійснити закупівлю електроенергії та паливних матеріалів, здійснити закупівлю миючих засобів та канцтоварів.

Декларація доброчесності інституції

Я, шляхом підписання проектної заявки, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» від 1 червня 2010 р. № 2297-УІ надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх особистих персональних даних.
Так

Я, ознайомившись з Порядком проведення конкурсного відбору проектів Українського культурного фонду та Інструкцією для заявників даної програми, з вимогами Законів України «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції» та з «Порядком повідомлення про

Директор
Начуркін В.

конфлікт інтересів, що виник під час проведення конкурсного відбору та фінансування проектів за підтримки Українського культурного фонду», розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проекту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проектну пропозицію моєї організації до розгляду на фінансування Українським культурним фондом.
Так

Я, з метою отримання гранту інституційної підтримки та на виконання умов договору, укладеного з Українським культурним фондом (далі - Фонд), цим гарантійним листом підтверджую відсутність інших джерел фінансування (зокрема з Державного бюджету України) на витрати передбачені в проектній заявці поданій до Фонду на конкурс по програмі «Інституційна підтримка». Вказаним усвідомлюю повноту всієї відповідальності за цільове, раціональне та економне використання грантових коштів інституційної підтримки, спрямованих з Державного бюджету України задля забезпечення стабільної діяльності, конкурентоспроможності та створення робочих місць в умовах дії запроваджених відповідно до законодавства обмежень господарської діяльності, зумовлених надзвичайною ситуацією чи надзвичайним станом, або вжиття адміністративних та (або) медико-санітарних заходів (карантин). Також, гарантую невідкладний та безперешкодний доступ до матеріалів, інформації та документів (первинних бухгалтерських документів) в межах діяльності, визначеної договором про надання гранту інституційної підтримки, та своєчасне інформування Фонду про стан/хід використання коштів, можливі обставини, які можуть вплинути на таке, відповідно до умов та обсягу зобов'язань визначених сторонами Договору про надання гранту інституційної підтримки.
Так

В розрізі та з урахуванням норм Закону України «Про санкції» та рішень Ради національної безпеки і оборони України щодо застосування і скасування персональних спеціальних, економічних та інших обмежувальних заходів (санкцій) відносно громадян та юридичних осіб та з метою отримання гранту інституційної підтримки, цим гарантійним листом, шляхом підписання проектної заявки, підтверджую відсутність прямих та опосередкованих контактів із представниками (юридичними та фізичними особами) держави-агресора Російською Федерацією з 2014 року до цього часу.

Директор
Наугрий В.В.

Так

Візитна картка (Інституційна підтримка-2, 9 ЛОТ)

Конкурсна програма
Культура в часи кризи: інституційна підтримка (додатковий конкурс)

Лот
ЛОТ 9 «Культурно-пізнавальний (внутрішній) туризм»

Тип проекту
Індивідуальний

Пріоритетний сектор
культурно-пізнавальний туризм

Запитувана сума від УКФ (у гривнях, відповідно до Бюджету)
716777.34

Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису: оплата праці
287070.00

Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису: оплата праці штатних працівників
275070.00

Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису: оплата праці за договорами ЦПХ
0.00

Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису: оплата праці за договорами з ФОП
12000.00

Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису: соціальні внески з оплати праці (нарахування ЄСВ)
56345.99

Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису:

Директор
Нагурний В.В.

Соціальні внески з оплати праці (нарахування ЄСВ) (штатні працівники)
56345.99

Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису: Соціальні внески з оплати праці (нарахування ЄСВ) (за договорами ЦПХ)
0.00

Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису: оренда приміщень та земельних ділянок
0.00

Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису: експлуатаційні витрати на утримання приміщень та комунальні послуги
282000.00

Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису: оренда техніки, обладнання та інструменту
0.00

Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису: матеріальні витрати (за винятком капітальних видатків)
30900.00

Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису: витрати на послуги зв'язку, інтернет, обслуговування сайтів та програмного забезпечення
8000.00

Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису: банківські витрати
0.00

Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису: інші витрати пов?язані з основною діяльністю організації
27461.35

Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису: аудиторські послуги
25000.00

Інформація про організацію-заявника, ч.1 (Інституційна

підтримка-2, ЛОТ 9)

Повна назва організації-заявника
Приватне підприємство "Ярина" санаторій "Конвалія"

Повна назва організації-заявника англійською мовою
Private enterprice "Yaryna" sanatorium "Konvalia"

Код ЄДРПОУ
20776323

Організаційно-правова форма
Приватна організація (установа, заклад, підприємство)

Статус платника податку на прибуток
Загальна система

Обсяг сплачених податків до бюджету за останній звітний рік: податок на прибуток
53066.00

Обсяг сплачених податків до бюджету за останній звітний рік: ПДВ
300060.65

Обсяг сплачених податків до бюджету за останній звітний рік: ЄСВ
437636.87

Обсяг сплачених податків до бюджету за останній звітний рік: інші податки
94865.74

Активне посилання на установчий документ (Статут, Положення, інше) на вебсайті Міністерства юстиції України або на іншому вебресурсі
348319233771

Основний вид діяльності організації-заявника за КВЕД
86.10 Діяльність лікарняних закладів (лише для санаторно-курортних закладів)

Директор
Нагурний В.

Декларація доброчесності

Я, ознайомившись з Порядком проведення конкурсного відбору проектів Українського культурного фонду та Інструкцією для заявників даної програми, з вимогами Законів України «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції» та з «Порядком повідомлення про конфлікт інтересів, що виник під час проведення конкурсного відбору та фінансування проектів за підтримки Українського культурного фонду», розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проекту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проектну пропозицію моєї організації до розгляду на фінансування Українським культурним фондом.

Я, шляхом підписання проектної заявки, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» від 1 червня 2010 р. № 2297-УІ надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх особистих персональних даних.

Я підтверджую, що не отримую іншої фінансової підтримки на витрати, які покриває УКФ.

ПІБ Грантоотримувача	Підпис	Дата заповнення
Нагурний В.В.		

Фонд:

Грантоотримувач:

Документ було автоматично згенеровано у СУП УКФ, пт, 20 лист 2020 р., 11:22

Додаток № 2
до Договору про надання гранту інституційної підтримки
№ 3086 від "30" листопада 2020 року
91-26808

УКРАЇНСЬКИЙ КУЛЬТУРНИЙ ФОНД

КОШТОРИС
проєкту інституційної підтримки

Повна назва організації Заявника:
Приватне підприємство "Ярина" санаторій "Конвалія"

Розділ: Стаття: Підстаття: Пункт:	№	Найменування витрат	Одиниця виміру	Витрати гранту інституційної підтримки УКФ (кредиторська заборгованість) з 12.03.2020 року			Витрати гранту інституційної підтримки УКФ (заплановані витрати) до 31.12.2020 року включно			Загальна запитувана сума від УКФ	ОБҐРУНТУВАННЯ ТА ДЕТАЛІЗАЦІЯ ВИТРАТ (колонка обов'язкова для заповнення)
				Кількість/ Період	Вартість за одиницю, грн	Загальна сума, грн (=4*5)	Кількість/ Період	Вартість за одиницю, грн	Загальна сума, грн (=7*8)	Загальна сума, грн (=6+9)	
Стовпці:	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Розділ:	**I**	**Надходження:**									
Стаття:	1	Український культурний фонд	грн			0,00	1	716 777,34	716 777,34	716 777,34	
Всього по розділу I "Надходження":						**0,00**			**716 777,34**	**716 777,34**	
Розділ:	**II**	**Витрати:**									
Стаття:	**1**	**Оплата праці**									
Підстаття:	**1.1**	**Штатних працівників**				**0,00**			**275 070,00**	**275 070,00**	
Пункт	1.1.1	Козачук Тетяна Вікторівна, головний бухгалтер	місяців			0,00	2	7 170,00	14 340,00	14 340,00	створення та подача усіх звітів, контроль сплати податків, нарахування та виплата заробітної плати
Пункт	1.1.2	Куриляк Христина Ярославівна , медичний реєстратор	місяців			0,00	2	6 000,00	12 000,00	12 000,00	прийом, реєстрація відпочиваючих
Пункт	1.1.3	Кочуро Михайло Михайлович, начальник відділу	місяців			0,00	2	7 170,00	14 340,00	14 340,00	здійснює керівництво технічними службами підприємства.
Пункт	1.1.4	Нагурний Володимир Вікторович , директор	місяців			0,00	2	8 170,00	16 340,00	16 340,00	здійснює нагляд над всією діяльністю підприємства
Пункт	1.1.5	Білик Орест Ярославович , водій	місяців			0,00	2	5 070,00	10 140,00	10 140,00	виконує обовязки водія на легковому транспорті, доглядає за автомобілями
Пункт	1.1.6	Германович Василь Іванович , машиніст (кочегар) котельні	місяців			0,00	2	5 300,00	10 600,00	10 600,00	Доглядає за котлами , включає насоси , закидає тверде паливо в котли, чистка котлів
Пункт	1.1.7	Когут Ігор Зенонович, машиніст (кочегар) котельні	місяців			0,00	2	5 300,00	10 600,00	10 600,00	Доглядає за котлами , включає насоси , закидає тверде паливо в котли, чистка котлів
Пункт	1.1.8	Фарима Василь Степанович , машиніст (кочегар) котельні	місяців			0,00	2	5 300,00	10 600,00	10 600,00	Доглядає за котлами , включає насоси , закидає тверде паливо в котли, чистка котлів
Пункт	1.1.9	Волошанська Світлана Федорівна, медична сестра	місяців			0,00	2	5 170,00	10 340,00	10 340,00	відпуск процедур для відпочиваючих на ванному відділенні,
Пункт	1.1.10	Гоменецька Мар'яна Василівна, медична сестра	місяців			0,00	2	5 170,00	10 340,00	10 340,00	відпуск фізіотерапевтичних процедур
Пункт	1.1.11	Зубрицька Свілана Степанівна, медична сестра чергова	місяців			0,00	2	5 300,00	10 600,00	10 600,00	робота в цілодобовому медичному пості, вимірювання тиску , температури відпочиваючих, за призначенням лікаря надавами медичну допомогу
Пункт	1.1.12	Кулиняк Василина Степанівна, медична сестра	місяців			0,00	2	5 170,00	10 340,00	10 340,00	відпуск фізпроцедур
Пункт	1.1.13	Манжосова Ірина Миколаївна, медична сестра чергова	місяців			0,00	2	5 300,00	10 600,00	10 600,00	робота в цілодобовому медичному пості, вимірювання тиску , температури відпочиваючих, за призначенням лікаря надавами медичну допомогу
Пункт	1.1.14	Нагурна Вікторія Василівна, лікар терапевт	місяців			0,00	2	5 370,00	10 740,00	10 740,00	прийом відпочиваючих, призначення процедур, конроль за станом здоров"я
Пункт	1.1.15	Поляков Федір Федорович, лікар уролог	місяців			0,00	2	2 685,00	5 370,00	5 370,00	прийом відпочиваючих, призначення процедур, конроль за станом здоров"я , 0.5 ставки
Пункт	1.1.16	Пухаль Марія Іванівна, медична сестра чергова	місяців			0,00	2	5 300,00	10 600,00	10 600,00	робота в цілодобовому медичному пості, вимірювання тиску , температури відпочиваючих, за призначенням лікаря надавами медичну допомогу
Пункт	1.1.17	Бенько Ярослава Василівна, медична сестра				0,00	2	5 170,00	10 340,00	10 340,00	відпуск процедур для відпочиваючих на ванному відділенні,
Пункт	1.1.18	Раба Мирослав Вікторович, сестра медична з масажу	місяців			0,00	2	5 000,00	10 000,00	10 000,00	робота з відпочиваючими- ручний масаж
Пункт	1.1.19	Цурукіна Леся Василівна, медична сестра чергова	місяців			0,00	2	5 300,00	10 600,00	10 600,00	робота в цілодобовому медичному пості, вимірювання тиску , температури відпочиваючих, за призначенням лікаря надавами медичну допомогу
Пункт	1.1.20	Макарицька Надія Федорівна, сестра господиня	місяців			0,00	2	6 070,00	12 140,00	12 140,00	видача та приймання постілі , огляд номерів після виселення
Пункт	1.1.21	Мотика Марія Михайлівна, молодша медична сестра	місяців			0,00	2	5 070,00	10 140,00	10 140,00	прибирання номерів
Пункт	1.1.22	Білик Оксана Степанівна, кухар	місяців			0,00	2	5 570,00	11 140,00	11 140,00	приготування страв
Пункт	1.1.23	Кікіс Анастасія Стасівна, офіціант	місяців			0,00	2	5 270,00	10 540,00	10 540,00	подача страв, прибирання столів ,
Пункт	1.1.24	Швенда Наталія Олександрівна, мийник посуду	місяців			0,00	2	5 570,00	11 140,00	11 140,00	миття посуду
Пункт	1.1.25	Ясінська Наталія Мирославівна, кухар	місяців			0,00	2	5 570,00	11 140,00	11 140,00	приготування страв

Директор Нагурний В.В.

ПРИВАТНЕ ПІДПРИЄМСТВО "САНАТОРІЙ «КОНВАЛІЯ»" ЯРИНСЬКА СІЛЬРАДА ЛЬВІВСЬКА ОБЛАСТЬ УКРАЇНА ДЛЯ ДОКУМЕНТІВ 20776323

	1.1.26	вакансія, двірник	місяців			0,00	0	0,00	0,00	0,00	прибирання території
Підстаття:	**1.2**	**За договорами ЦПХ**				**0,00**			**0,00**	**0,00**	
Пункт	**1.2.1**	Повне ПІБ, зазначити конкретну назву послуги/виконання робіт		НЕ ЗАПОВНЮЄТЬСЯ!					0,00	0,00	
Пункт	**1.2.2**	Повне ПІБ, зазначити конкретну назву послуги/виконання робіт							0,00	0,00	
Пункт	**1.2.3**	Повне ПІБ, зазначити конкретну назву послуги/виконання робіт							0,00	0,00	
Підстаття:	**1.3**	**За договорами з ФОП**				**0,00**			**12 000,00**	**12 000,00**	
Пункт	**1.3.1**	ФОП Бісик М.О./послуги психолога		НЕ ЗАПОВНЮЄТЬСЯ!			2	6 000,00	12 000,00	12 000,00	на час відсутності в штаті психолога
Пункт	**1.3.2**	Повне ПІБ, зазначити конкретну назву послуги/виконання робіт							0,00	0,00	
Пункт	**1.3.3**	Повне ПІБ, зазначити конкретну назву послуги/виконання робіт							0,00	0,00	
Всього по статті 1 "Оплати праці"						0,00			287 070,00	287 070,00	
Стаття:	**2**	**Соціальні внески з оплати праці (нарахування ЄСВ)**									
Пункт	**2.1**	Штатні працівники		0,00	0,22	0,00	244 390,00	0,22	53 765,80	53 765,80	23 працівники. Фонд зп /в місяць 122195 грн.*2=244390 грн
Пункт	**2.2**	Штатні працівники		0,00	0,22	0,00	30 680,00	0,08	2 580,19	2 580,19	2 працівники з інвалідністю. Фонд зп в місяць 15340*2=30680 грн
Пункт	**2.3**	За договорами ЦПХ					0,00	0,22	0,00	0,00	
Всього по статті 2 "Соціальні внески з оплати праці (нарахування ЄСВ)"						0,00			56 345,99	56 345,99	
Стаття:	**3**	**Оренда приміщень та земельних ділянок**									
Пункт	**3.1**	Адреса орендованого приміщення/земельної ділянки, із зазначенням метражу	місяців			0,00			0,00	0,00	
Пункт	**3.2**	Адреса орендованого приміщення/земельної ділянки, із зазначенням метражу	місяців			0,00			0,00	0,00	
Пункт	**3.3**	Адреса орендованого приміщення/земельної ділянки, із зазначенням метражу	місяців			0,00			0,00	0,00	
Всього по статті 3 "Оренда приміщень та земельних ділянок"						0,00			0,00	0,00	
Стаття:	**4**	**Експлуатаційні витрати на утримання приміщень та комунальні послуги**									
Пункт	**4.1**	Водопостачання	місяців			0,00			0,00	0,00	
Пункт	**4.2**	Електроенергія	місяців			0,00	2	60 000,00	120 000,00	120 000,00	послуги Львівобленерго. Розраховано на основі попереднього року. Ціна 2.77/кВт. В середньому за 4 кв.2019 -21660 кВТ/год в місяць
Пункт	**4.3**	Опалення	місяців			0,00	2	81 000,00	162 000,00	162 000,00	Оскільки санаторій опалюється твердопаливними котлами, дана сума це вартість вугілля для забезпечення опалення до кінця року 30т*2700грн на місяць*2місяці
Пункт	**4.4**	Експлуатаційні витрати (обслуговування пожежної сигналізації, охоронні послуги, послуги прибирання тощо)	місяців			0,00			0,00	0,00	
Всього по статті 4 "Експлуатаційні витрати на утримання приміщень та комунальні послуги"						0,00			282 000,00	282 000,00	
Стаття:	**5**	**Оренда техніки, обладнання та інструменту**									
Пункт	**5.1**	Найменування техніки (з деталізацією технічних характеристик)	місяців			0,00			0,00	0,00	
Пункт	**5.2**	Найменування обладнання (з деталізацією технічних характеристик)	місяців			0,00			0,00	0,00	
Пункт	**5.3**	Найменування інструменту (з деталізацією технічних характеристик)	місяців			0,00			0,00	0,00	
Всього по статті 5 "Оренда техніки, обладнання та інструменту"						0,00			0,00	0,00	
Стаття:	**6**	**Матеріальні витрати (за винятком капітальних видатків)**									
Пункт	**6.1**	Закупівля миючих засобів	шт			0,00	1	6 000,00	6 000,00	6 000,00	Рідина для миття посуду, готельне мило, рідина для миття підлоги та санвузлів, туалетний папір,миючі засоби для скла, рукавиці, пакети для сміття, серветки для поверхонь
Пункт	**6.2**	Закупівля канцтоварів	шт			0,00	1	3 500,00	3 500,00	3 500,00	папір А4, ручки, олівці, конверти, марки, файли, скрепки, папки, сегрегатори, тощо
Пункт	**6.3**	Закупівля віза для білизни	шт			0,00	2	6 000,00	12 000,00	12 000,00	Вартість без ПДВ
Пункт	**6.4**	Закупівля енергоефективних ламп	шт			0,00	1	4 400,00	4 400,00	4 400,00	Лампи 7Вт в кількості 200 шт по ціні 22 грн/шт
Пункт	**6.6**	Закупівля розхідних матеріалів (сантехніка)	шт			0,00	1	5 000,00	5 000,00	5 000,00	шланги для душу,лійки,ремкомплекти для унітазів,сидіння для унітазів,крани для умивальників,силікон, тощо)
Всього по статті 6 "Матеріальні витрати (за винятком капітальних видатків)"						0,00			30 900,00	30 900,00	

Директор Ковальчук В.В.

Приватне підприємство «Санаторій «Карпати» Львівська область, Україна, 20776323 для документів

Стаття:	**7**	**Витрати на послуги зв'язку, інтернету, обслуговування сайтів та програмного забезпечення;**									
Пункт	**7.1**	Послуги зв'язку	місяців			0,00	4	1 500,00	6 000,00	6 000,00	Послуги Укртелеком
Пункт	**7.2**	Послуги інтернету	місяців			0,00			0,00	0,00	
Пункт	**7.3**	Обслуговування сайтів та програмного забезпечення (деталізувати назву послуги)	місяців			0,00	4	500,00	2 000,00	2 000,00	ФОП Войда Б.В. Підтримка інтернет сайту www.konvalia.lviv.ua.
Всього по статті 7 "Витрати на послуги зв'язку, інтернет, обслуговування програм"						0,00			8 000,00	8 000,00	
Стаття:	**8**	**Банківські витрати**									
Пункт	**8.1**	Банківська комісія за переказ				0,00			0,00	0,00	
Пункт	**8.2**	Розрахунково-касове обслуговування				0,00			0,00	0,00	
Пункт	**8.3**	Інші банківські витрати				0,00			0,00	0,00	
Всього по статті 8 "Банківські витрати"						0,00			0,00	0,00	
Стаття:	**9**	**Інші витрати пов'язані з основною діяльністю організації**									
Пункт	**9.1**	податок на нерухомість	період	НЕ ЗАПОВНЮЄТЬСЯ!			1	10 318,37	10 318,37	10 318,37	сплачується щоквартально.Сума розрахована за 4 кватал 2020р. Загальна 4107 м.кв (адреса. м. Трускавець, вул.Поміреацька,55. Тип об"єкта -нежитпові приміщення для обслуговування санаторію.Та 128,9 м.кв (м. Трускавець, вулиця Роксолани, будинок 22"б", нежитлова будівля, (будівля громадської вбиральні). Розраховується як % від мін. заробітньої плати станом на 01.01. помножений на кожний квадратний метр.
Пункт	**9.2**	податок на землю	місяць				2	8 571,49	17 142,98	17 142,98	сплачується щомісячно до 30-го числа 4621287400:03:000:0005 Львівська область, Дрогобицький район, с.Станиля, вулиця урочище Помірки 4,3155 га 4621287400:03:000:0006 Львівська область, Дрогобицький район, с.Станиля, вулиця урочище Помірки 0.2773 га 4611500000:02:002:0015 Львівська обл м.Трускавець, вул.Роксолани, 22 "б" 0.0873 га. Розраховується як % від нормативної грошової оцінки вартості землі
Всього по статті 9 "Інші витрати пов'язані з основною діяльністю організації"						0,00			27 461,35	27 461,35	
Стаття:	**10**	**Аудиторські послуги**									
Пункт	**10.1**	Аудиторські послуги		НЕ ЗАПОВНЮЄТЬСЯ!			1	25 000,00	25 000,00	25 000,00	розрахунок на основі середної ціни послуг аудиторів від вартості проекту
Всього по статті 10 "Аудиторські послуги"						0,00			25 000,00	25 000,00	
Всього по розділу II "Витрати":						**0,00**			**716 777,34**	**716 777,34**	
РЕЗУЛЬТ						**0,00**			**0,00**	**0,00**	

Склав:

Головний бухгалтер (посада) (підпис та печатка) Козачук Т.В. (ПІБ)

Директор Погурний